



T. C.  
BİLİM, SANAYİ VE TEKNOLOJİ BAKANLIĞI  
T.R.  
MINISTRY OF SCIENCE, INDUSTRY AND TECHNOLOGY

E37

BİLDİRİM  
(COMMUNICATION)

Yönetmelik no: 67.01 e uygun olarak bir LPG ekipmanın

*Of a type of LPG equipment pursuant to Regulation No. 67.01*

İlgisi (Concerning):

- Onayı verildi (Approval Granted)
- Onay kapsamı genişletildi (Approval Extended)
- Onay reddedildi (approval refused)
- Onayı geri çekildi (approval withdrawn)
- İmalatı tamamen durduruldu (Production definitely discontinued)

Onay No : 67 R-01 0109

(Approval No) : 67 R-01 0109

Kapsam Genişletme No: 03

(Extension No): 03

**1. Tasarlanan LPG Donanımı / LPG equipment considered :**

**Tank: 200 mm yükseklikli Özel şekilli (Simit) tip, LPG Otogaz Tankı / Sınıf: 1**

*Container: 200 mm's heigh special shape (toroidal)type LPG Auto Gas Container / Class1*

**Tanka bağlanılan aksesuarların konfigürasyonu bu kısmın 1 nolu ekinde bulunmaktadır.**

*Container including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this annex.*

**%80 Dolum Kesme Valfi / 80% Stop Valve:**

*Seviye Göstergesi / Level Indicator:*

**Basınç Tahliye Valfi (Boşaltma Valfi) / Pressure Relief Valve (Discharge Valve):**

**Basınç Tahliye Cihazı / Pressure Relief Device**

**Aşırı Akış Valfi Uzaktan Kumandalı Servis Valfi / Remotely controlled Service Valve with Acces Flow Valve:**

**LPG Yakıt Pompası Var / Yok / With / Without LPG fuelp pump:**

**Aşağıdaki aksesuarlardan oluşan çoklu valf / Multivalve, including the following accesories.**

**Gaz sızdırmaz mahfaza / Gas tight housing:**

**Güç kaynağı bureu (Pompa/aktuatörler) / Power supply bushing (pump/actuators):**

**Yakıt Pompası / Fuel Pump:**

**Gazlaştırıcı / Basınç regülatörü / Vaporiser / pressure regulator:**

**Kapama valfi / Shut-off valve:**

**Geri dönüşsüz valf / Non-return valve:**

**Gaz borusu basınç tahliye valfi / Gas tube pressure relief valve:**

**Servis rakoru / Service coupling:**

**Esnek hortum / Flexible hose**

**Uzaktan doldurma noktası / Remote filling unit:**

**Gaz enjeksiyon cihazı veya enjektör / Gas injection devices or injector:**

**Yakıt rayı / Fuel rail:**

**Gaz dozaj ünitesi / Gas dosage unit**

**Mikser / Gas mixing piece**

**Elektronik kontrol ünitesi / Electronic control unit:**

**Basınç / sıcaklık sensörü / Pressure / temperature sensor:**

**LPG filtre ünitesi / LPG filter unit:**

**Onay No : 67 R-01 0109**  
(Approval No): 67 R- 010109

**Kapsam Genişletme No: 03**  
(Extension No): 03

**2. Ticari İsim ve Markası: TMS, AMS**  
Trade Name or Mark:

**3. Üreticinin Adı ve Adresi:**

Manufacturer's Name and Adress:

**TUĞRA MAKİNA TAKİM TEZGAHLARI VE MADENİ EŐYA SAN. TİC. LTD.ŐTİ**  
Kayseri Organize Sanayi Bölgesi 8. Cad. No:18 Kayseri/TÜRKİYE

**4. Üretici temsilcisinin adı ve adresi, varsa: --**

If applicable, name and adress of manufacturer's representative :--

**5. Onay istek nedeni : ECE-R 67.01 Uygunluk**

Submitted for approval on : Concerning on ECE-R 67.01

**6. Onay deneylerini yapmaktan sorumlu teknik servis:**

Technical service responsible for conducting approval tests:

**Türk Standartları Enstitüsü**

**Necatibey Cad. No:112 06100 - Bakanlıklar/ANKARA**

**7. Bu servis tarafından verilen raporun tarihi: 06.12.2011**

Date of report issued by that service:

**8. Bu servis tarafından verilen raporun numarası: TSE.06.R67.01.0111.03**

Number of report issued by that service:

**9. Onay verildi / Reddedildi / Kapsam genişletildi / Geri çekildi**

—Approval granted/ Refused / Extended / Withdrawn

**10. Kapsam genişletilmesinin neden(ler)i (varsa): Multivalf eklemesi**

Reason(s) of extension (if applicable): Adding multivalve

**11. Yer : T.C. BİLİM, SANAYİ VE TEKNOLOJİ BAKANLIĞI / ANKARA**

Place:

**12. Tarih: 23.11.2011**

Date:

**13. İmza:**

Signature: .

  
**Mustafa Zuhurat ÇAYCI**  
Daire Başkanı ✓

**14. Onay başvurusu veya uzatılması ile ilgili dosyalanan dokümanlar talep üzerine temin edilebilir.**

The documents filed with the application or extension of approval can be obtained upon request.

**Onay No: 67 R-01 0109**

(Approval No): 67R-01 0109

**Kapsam Genişletme No: 03**

(Extension No): 03

**Ek 1 (Sadece Tanklar)**

Appendix 1 (containers only)

**1. Tanka ait temel karakteristik özellikler (Konfigürasyon 00) :**

Container characteristics from the parent container (configuration 00):

- (a) **Ticari isim ya da markası** : **TMS, AMS**  
Trade name or mark :
- (b) **Şekil** : **Özel Şekilli (Simit)**  
Shape : *Special Shape*
- (c) **Malzeme** : **P 245 NB**  
Material :
- (d) **Ağız** : **Tek Delikli**  
Openings : *One metal ring opening*
- (e) **Sac Kalınlığı** : **3,5 mm**  
Wall thickness :
- (f) **Çap (Silindirik tanklarda)** : **Uygulanmıyor**  
Diameter (cylindrical container) : *Not applicable*
- (g) **Yükseklik (Özel şekilli tanklarda):** **200mm**  
Height (special container shape) :
- (h) **Dış yüzey alanı** : **Bakınız Tablo 2**  
External surface : *See Table 2*
- (i) **Tanka bağlanmış aksesuarların konfigürasyonu: Bakınız Tablo 1**  
Configuration of accessories fitted to container: *See Table 1*

Tablo 1 / table 1

No	Aksesuar Item	Tip Type	Onay No Approval No	Kapsam Genişletme No Extension No
a)	% 80 Dolum kesme valfi %80 Stop Valve			
b)	Seviye göstergesi Level indicator			
c)	Basınç tahliye valfi Pressure relief valve			
d)	Aşırı akış valfi uzaktan kumandalı servis valfi Remotely controlled service valve with excess valve			
e)	Yakıt pompası Fuel Pump			
f)	Çoklu valf Multi-valve	Tomasetto AT 02	E8 67R01 3018	00
g)	Gaz sızdırmaz mahfaza Gas-tight housing	t.m.s. Optional	E37 67R-01 0018	00
h)	Güç kaynağı burcu Power supply bushing			
i)	Geri dönüşsüz valf Non return valve			
j)	Basınç tahliye cihazı Pressure relief device			

**Onay No: 67 R-01 0109**

(Approval No): 67 R- 01 0109

**Kapsam Genişletme No: 03**

(Extension No): 03

**2. Tank aile listesi:**

*List of the container family:*

Tank aile listeleri ap, kapasite, dış yüzey alanı ve tanka monte edilebilen uygun aksesuarların konfigrasyon(larını) gsterir.

*The lists of the container family indicate the diameter, capacity, external surface and the possible configuration(s) of the accessories fitted the container.*

Tablo 2 / table 2

No	Tip Type	ap / Ykseklik Diameter / Height mm	Kapasite Capacity Ltr.	Dış yüzey alanı External surface Cm <sup>2</sup>	Aksesuarların konfigürasyonu Configuration of accessories (codes) <sup>1</sup>
01	Toroidal 200	200	30-54	6511-10041	00,01,02,03,04,05,06,07,08,09,10, 11,12,13,14,15,16

**3. Tankta monte edilebilen uygun aksesuar konfigürasyonlarının listeleri:**

*Lists of the possible configurations of accessories fitted to the container:*

Test edilmiş aksesuarların konfigürasyonundan (kod 00) farklı olan ve tank tipine monte edilebilen uygun aksesuarların listesini belirtin. Kendi konfigrasyon kodu belirtilen btn aksesuarları tip, onay numarası ve kapsam genişletme numarası ile gsteriniz.

*Specify a list of the possible accessories, which differ from the tested configuration of accessories (code 00) and which may be fitted to the type of container. Specify for all accessories, type, approval number and extension number, indicating its own configuration code.*

Tablo3 / table3

No	Aksesuarlar Accessories	Tip Type	Onay Numarası Approval No	Kapsam Genişletme No Extension no	Aksesuarların konfigürasyonu Configuration of accessories (code)
a	oklu valf Multi-valve	Tomasetto AT 02	E8 67R-01 3018	15	00
	Gaz sızdırmaz mahfaza Gas-tight housing	t.m.s. Optional	E37 67R-01 0018	00	
b	oklu valf Multi-valve	Landi Renzo AT 02	E8 67R-01 3018	28	01
	Gaz sızdırmaz mahfaza Gas-tight housing	t.m.s. Optional	E37 67R-01 0018	00	
c	oklu valf Multi-valve	Tartarini AT 02	E8 67R-01 3018	28	02
	Gaz sızdırmaz mahfaza Gas-tight housing	t.m.s. Optional	E37 67R-01 0018	00	
d	oklu valf Multi-valve	Lovato MV305	E4 67R-01 94004	09	03
	Gaz sızdırmaz mahfaza Gas-tight housing	t.m.s. Optional	E37 67R-01 0018	00	
e	oklu valf Multi-valve	BRC EUROPA	E13 67R-01 0004	03	04
	Gaz sızdırmaz mahfaza Gas-tight housing	t.m.s. Optional	E37 67R-01 0018	00	
f	oklu valf Multi-valve	OMB B1	E13 67R-01 0188	06	05
	Gaz sızdırmaz mahfaza Gas-tight housing	t.m.s. Optional	E37 67R-01 0018	00	

g	Çoklu valf Multi-valve	MILANO ED-01	E8 67R-01 3988	01	06
	Gaz sızdırmaz mahfaza <i>Gas-tight housing</i>	t.m.s. Optional	E37 67R-01 0018	00	
h	Çoklu valf Multi-valve	Lovato MV305	E4 67R-01 94004	14	07
	Gaz sızdırmaz mahfaza <i>Gas-tight housing</i>	t.m.s. Optional	E37 67R-01 0018	00	
i	Çoklu valf Multi-valve	OMB K4-MK4	E4 67R-01 0238	01	08
	Gaz sızdırmaz mahfaza <i>Gas-tight housing</i>	t.m.s. Optional	E37 67R-01 0018	00	
j	Çoklu valf Multi-valve	Romano MVR/2000VSETF	E13 67R-01 0134	00	09
	Gaz sızdırmaz mahfaza <i>Gas-tight housing</i>	t.m.s. Optional	E37 67R-01 0018	00	
k	Çoklu valf Multi-valve	OMVL AT 02	E8 67R-01 3018	28	10
	Gaz sızdırmaz mahfaza <i>Gas-tight housing</i>	t.m.s. Optional	E37 67R-01 0018	00	
l	Çoklu valf Multi-valve	Tomasetto AT 02	E8 67R-01 3018	28	11
	Gaz sızdırmaz mahfaza <i>Gas-tight housing</i>	t.m.s. Optional	E37 67R-01 0018	00	
m	Çoklu valf Multi-valve	Aldesa	E7 67R-01 3063-21	02	12
	Gaz sızdırmaz mahfaza <i>Gas-tight housing</i>	t.m.s. Optional	E37 67R-01 0018	00	
n	Çoklu valf Multi-valve	Platinca	E37 67R-01 0087	06	13
	Gaz sızdırmaz mahfaza <i>Gas-tight housing</i>	t.m.s. Optional	E37 67R-01 0018	00	
o	Çoklu valf Multi-valve	Mimgas	E7 67R-01 8422-3	03	14
	Gaz sızdırmaz mahfaza <i>Gas-tight housing</i>	t.m.s. Optional	E37 67R-01 0018	00	
p	Çoklu valf Multi-valve	Vialle	E4 67R-01 0223	02	15
	Gaz sızdırmaz mahfaza <i>Gas-tight housing</i>	t.m.s. Optional	E37 67R-01 0018	00	
r	Çoklu valf Multi-valve	Bigas	E8 67R-01 4561	01	16
	Gaz sızdırmaz mahfaza <i>Gas-tight housing</i>	t.m.s. Optional	E37 67R-01 0018	00	

<sup>1</sup> Kod 00 ve kullanılabilirse tablo 3ten aynı kodlar.  
Code 00 and if applicable, same code(s) from table 3